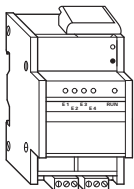


REG-K/4x10 bináris bemenet

Használati utasítás



Cikkszám: MTN644492



Az Ön biztonsága érdekében

VESZÉLY
Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye!
A készüléken végzett összes munkát kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti. Tartsa be az adott országban érvényes rendelkezéseket és az érvényes KNX-írányelveket.

VIGYÁZAT
A készülék károsulhat.
A készüléket soha ne csatlakoztassa külső tápegységre.
A bináris bemenet áramköreinek meg kell felelnie a biztonsági törpefeszültség (SELV) feltételeinek az IEC 60364-4-41 szabványnak megfelelően.

VIGYÁZAT
A készülék károsulhat.
- A készüléket kizárólag a műszaki adatoknál szereplő specifikációknak megfelelően üzemeltesse.
- A bináris bemenet közelében felszerelt készülékeknek legalább alapszigeteléssel kell rendelkezniük.

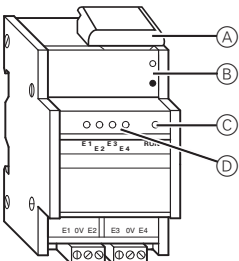
A bináris bemenet ismertetése

Az REG-K/4x10 bináris bemenet segítségével négy földeletlen érintkező, nyomógomb vagy kapcsoló csatlakoztatható a KNX-buszhoz.

A bináris bemenet a busz tápfeszültséggel szemben elektromosan szigetelt érintkező tápfeszültséget (SELV) biztosít. Így a csatlakoztatott földeletlen érintkezők számára nincs szükség külön tápegységre.

A bináris bemenet busz csatolóval rendelkezik. DIN-sínre van felszerelve az EN 60715 szabványnak megfelelően. A buszcsatlakoztatás busz csatlakozóegységgel történik. Nincs szükség adatsínre.

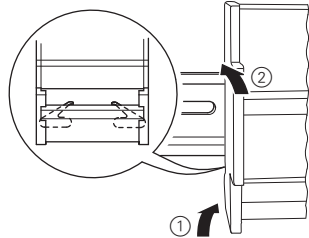
Kezelő- és kijelzőelemek



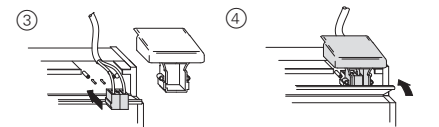
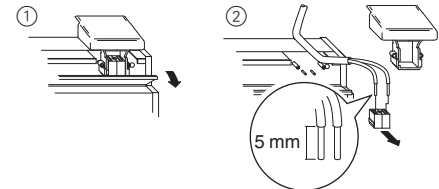
- A busz csatlakozóegység fedele
- B programozó gomb és programozási LED (a csapófedél mögött)
- C működési LED
- D csatornaállapot LED-ek

A bináris bemenet felszerelése

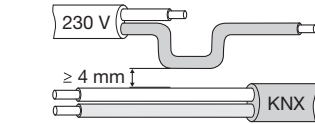
- 1 Helyezze a bináris bemenetet a DIN-sínre.



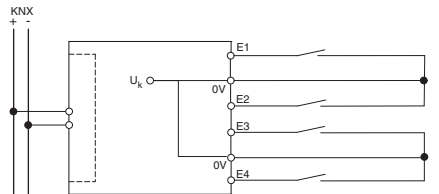
- 2 Csatlakoztassa a KNX-et.



FIGYELMEZTETÉS
Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye!
A készülék károsulhat.
Tartsa be az IEC 60664-1 szerinti biztonsági távolságokat. A 230 V-os vezeték egyes erei és a KNX vezeték között hagyjon min. 4 mm-es távolságot.



- 3 Csatlakoztassa a bemeneti kábeleket.



A buszfeszültség csatlakoztatása után, ha van bemeneti jel, a megfelelő sárga csatornaállapot LED világítani kezd.

i Az Y csengő vezeték vagy J-FY csengő síkkábelrel való felszerelés engedélyezett.

A bináris bemenet üzembe helyezése

- 1 Nyomja meg a programozó gombot. A programozási LED világítani kezd.
- 2 Töltse be a készülékbe a fizikai címet és az alkalmazást az ETS-ből.

A programozási LED világítani kezd: Az alkalmazás betöltése sikeres volt, a készülék üzemkész állapotban van.

Műszaki adatok

Áramellátás a KNX-től: DC 24 V / max. 18 mA
Szigetelési feszültség: AC 4 kV busz/bemenet
Bemenetek
Zárási feszültség: max. 10 V (SELV)
Zárási áram: max. 2 mA, pulzáló
Átmeneti ellenállás (az érintkező és a kábel között): max. 500 Ω, zárt érintkező esetén, min. 50 kΩ, nyitott érintkező esetén
Megengedett kábelhossz: max. 50 m
Környezeti hőmérséklet
Üzemi: -5 °C – +45 °C
Tárolási: -25 °C – +55 °C
Szállítási: -25 °C – +70 °C
Max. páratartalom: 93 % relatív páratartalom, páralecsapódás nélkül
Környezet: A készüléket max. 2000 m tengerszint (középtengerszint) feletti magasságig történő alkalmazásra tervezték.

Csatlakozók
Bemenetek, kimenetek: csavarérintkezők
Egyeres: 1,5 mm² – 2,5 mm²
Finomszálas (érvég hüvellyel): 1,5 mm² – 2,5 mm²
KNX: busz csatlakozóegység
Méretek
Magasság x szélesség x mélység: 90 x 45 x 65 mm
Az eszköz szélessége: 2.5 modul

Schneider Electric Industries SAS

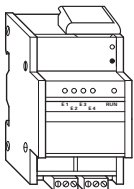
Műszaki kérdések felmerülése esetén, kérem, vegye fel a kapcsolatot a helyi ügyfélszolgálattal.

www.schneider-electric.com

A termék felszerelése, csatlakoztatása és használata során tartsa be az érvényes szabványokat és/vagy szerelésre vonatkozó előírásokat. Mivel a szabványok, specifikációk és termékkivitelezések időről időre változnak, mindig győződjön meg róla, hogy a kiadványban szereplő információk érvényesek-e.

Intrare binară REG-K/4x10

Instrucțiuni de operare



Nr. art. MTN644492



Pentru siguranța dvs.

PERICOL
Pericol de electrocutare.
Toate operațiunile trebuie executate de către electricieni calificați. Respectați regulamentele în vigoare în țara de utilizare, precum și indicațiile KNX valabile.

ATENȚIE
Dispozitivul poate fi deteriorat.
Nu conectați niciodată dispozitivul la o sursă externă de curent electric.
Circuitele intrării binare trebuie să îndeplinească normele de siguranță pentru tensiunea joasă (SELV) în conformitate cu IEC 60364-4-41.

ATENȚIE
Dispozitivul poate fi deteriorat.
- Dispozitivul va fi folosit doar în conformitate cu indicațiile din fișa tehnică.
- Toate dispozitivele montate lângă intrarea binară trebuie să aibă cel puțin izolație de bază.

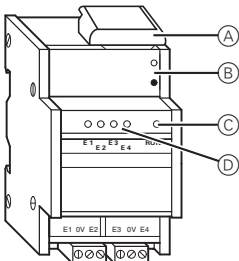
Informații despre intrarea binară

Intrarea binară REG-K/4x10 se utilizează pentru a conecta 4 contacte variabile, întrerupătoare sau comutatoare la sistemul bus KNX.

Intrarea binară face disponibilă tensiunea de alimentare pentru un contact care este izolat electric de tensiunea de la bus. De aceea, nu este necesară alimentarea cu tensiune pentru contactele variabile conectate.

Intrarea binară este prevăzută cu un element de cuplare bus. El este instalat pe o șină DIN, în conformitate cu EN 60715, cu conexiunea bus realizată prin intermediul bornei de conectare bus. Nu este nevoie de o șină de date.

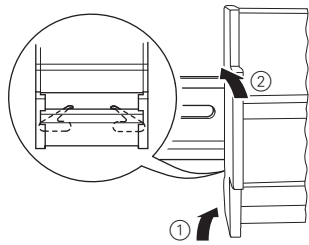
Afișaje și elemente de operare



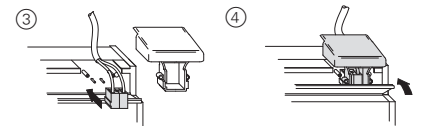
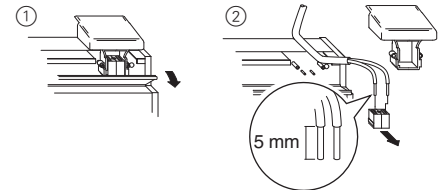
- A Capacul bornei de conectare bus
- B Buton de programare și led de programare (în spatele capacului rabatabil)
- C Led de serviciu
- D Leduri de stare pentru canal

Montarea intrării binare

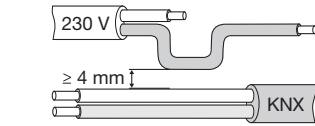
- 1 Așezați intrarea binară pe șina DIN.



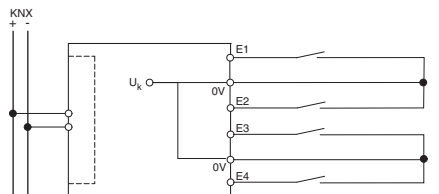
- 2 Conectați KNX.



AVERTISMENT
Pericol de electrocutare.
Dispozitivul poate fi deteriorat.
Distanța de siguranță trebuie asigurată conform IEC 60664-1. Se va lăsa o distanță de cel puțin 4 mm între conductorii individuali ai cablului de 230 V și cablului KNX.



- 3 Conectați cablurile de intrare.



La conectarea tensiunii bus și în cazul prezenței semnalului la intrare, ledul de stare galben al canalului se va aprinde.

i Este permis montajul cu sonerie Y sau sonerie conectată la rețea J-FY.

Punerea în funcțiune a intrării binare

- 1 Apăsați butonul de programare. Ledul de programare se aprinde.
- 2 Încărcați adresa fizică și aplicația în dispozitiv de pe ETS.

Ledul de programare se aprinde: Aplicația a fost încărcată cu succes, dispozitivul este gata de funcționare.

Date tehnice

Alimentare de la KNX: CC 24 V / max.18 mA
Tensiune de izolare: CA 4 kV bus/intrări
Intrări
Tensiune de contact: max. 10 V (SELV)
Curent de contact: max. 2 mA, alternativ
Rezistență de transfer (între contact și cablu): max. 500 Ω, când contactul este închis;
min. 50 kΩ, când contactul este deschis

Lungime de cablu permisă: max. 50 m
Temperatură de ambianță
Funcționare: de la -5°C la +45°C
Depozitare: de la -25°C la +55°C
Transport: de la -25°C la +70°C
Umiditate maximă: 93 % umiditate relativă, fără condens
Condiții de mediu: Dispozitivul poate fi folosit la înălțimi de până la 2000 m deasupra nivelului mării (MSL).

Conexiuni
Intrări, ieșiri: Șuruburi de fixare
Un fir: 1.5 mm² și 2.5 mm²
Ușor torsadat (cu manșon pentru capătul firului): între 1,5 mm² și 2,5 mm²
KNX: Terminal de conectare bus
Dimensiuni
Înălțime x lățime x adâncime: 90 x 45 x 65 mm
Lățime dispozitiv: 2.5 module

Schneider Electric Industries SAS

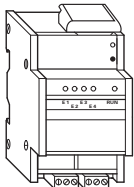
Dacă aveți probleme tehnice, contactați centrul de service clienți din țara dvs.

www.schneider-electric.com

Acest produs trebuie să fie montat, conectat și utilizat în conformitate cu standardele și / sau reglementările de instalare în vigoare. Dat fiind că standardele, specificațiile și designurile evoluează în timp, solicitați întotdeauna confirmarea informațiilor din acest document.

Wejście binarne REG-K/4x10

Instrukcja obsługi



Nr art. MTN644492



Dla Państwa bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO
Zagrożenie życia prądem elektrycznym.
Wszystkie czynności związane z urządzeniem powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków. Przestrzegać krajowych przepisów oraz obowiązujących dyrektyw dotyczących KNX!

UWAGA
Urządzenie może zostać uszkodzone.
Nigdy nie podłączać do urządzenia zewnętrznego napięcia!
Obwody wejść binarnych muszą zachowywać warunki obniżonego napięcia bezpieczeństwa (SELV) zgodnie z IEC 60364-4-41.

UWAGA
Urządzenie może zostać uszkodzone.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie zgodnie ze specyfikacjami podanymi w danych technicznych.
- Wszystkie urządzenia zamontowane obok wejścia binarnego muszą posiadać co najmniej izolację podstawową!

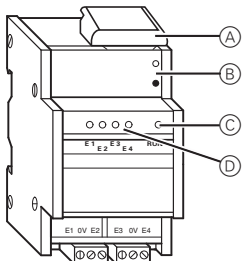
Wejście binarne

Przy pomocy wejścia binarnego REG-K/4x10 można do magistrali KNX przyłączyć cztery zestyki bezpotencjałowe, przyciski lub przełączniki.

Wejście binarne dysponuje napięciem stykowym (SELV) galwanicznie rozłączanym od napięcia magistralowego. Dzięki temu nie jest wymagane zasilanie napięciem podłączonych styków bezpotencjałowych.

Wejście binarne wyposażone jest w przyłączy magistrali. Montaż odbywa się na szynie kapeluszowej zgodnie z EN 60715, magistrala przyłączana przez zacisk złącza magistrali. Szyna danych nie jest wymagana.

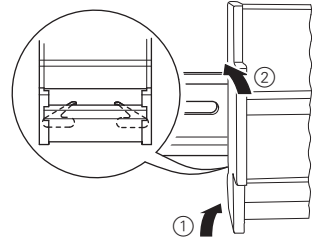
Elementy obsługiowe i wskaźniki



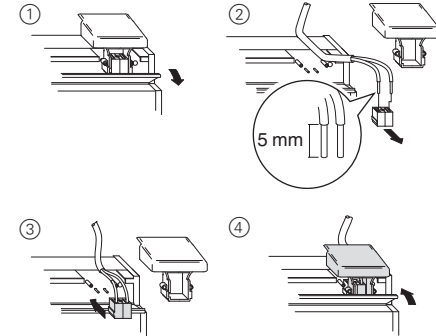
- A Pokrywa zacisku złącza magistrali
- B Przycisk programujący/dioda programowania (za pokrywą)
- C Dioda eksploatacji
- D Diody stanu kanału

Montaż wejścia binarnego

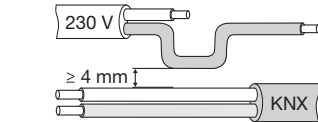
- 1 Włożyć wejście binarne w szynę kapeluszową.



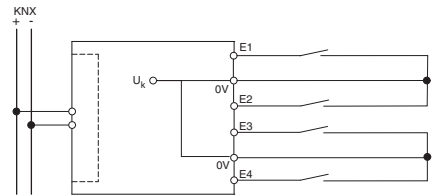
- 2 Podłączyć KNX.



OSTRZEŻENIE
Zagrożenie życia prądem elektrycznym.
Urządzenie może zostać uszkodzone.
Należy zachować odstęp bezpieczeństwa zgodnie z normą IEC 60664-1. Należy zachować odstęp co najmniej 4 mm pomiędzy poszczególnymi żyłami przewodu 230 V i przewodu KNX.



- 3 Podłączyć przewody wejściowe.



Jeżeli przy istniejącym napięciu magistrali na wejściu obecny jest sygnał, świeci odpowiednia żółta dioda stanu kanału.

i Dopuszczalna jest instalacja z przewodem telekomunikacyjnym Y lub taśmowym przewodem telekomunikacyjnym J-FY.

Uruchamianie wejścia binarnego

- 1 Nacisnąć przycisk programujący.
- 2 Świeci dioda programowania.
- 3 Załadować z ETS do urządzenia adres fizyczny i aplikację.

Świeci dioda eksploatacji: Ładowanie aplikacji zakończyło się sukcesem, urządzenie jest gotowe do pracy.

Dane techniczne

Zasilanie z KNX: pr. st. 24 V / maks.18 mA
Napięcie izolacji: pr. zm. 4 kV magistrala/ wejścia

Wejścia
Napięcie styku: maks. 10 V (SELV)
Prąd styku: maks. 2 mA, impulsowy
Opór styku (zestyk i przewód): maks. 500 Ω przy zamkniętym zestyku, min. 50 kΩ przy otwartym zestyku

Dopuszczalna długość przewodu: maks. 50 m
Temperatura otoczenia: -5 °C do +45 °C
Eksploatacja: -25 °C do +55 °C
Magazynowanie: -25 °C do +70 °C
Transport: -25 °C do +70 °C
Maks. wilgotność: 93 % względnej wilgotności, bez kondensacji

Otoczenie: Urządzenie zostało przewidziane do stosowania na wysokości do 2000 m n.p.m.

Przyłącza
Wejścia, wyjścia: Zaciski śrubowe
jednożyłowe: 1,5 mm² do 2,5 mm²
wielożyłowe (z tulejką końcową): 1,5 mm² do 2,5 mm²
KNX: zacisk złącza magistrali
Rozmiary
wysokość x szerokość x długość: 90 x 45 x 65 mm
Szerokość urządzenia: 2,5 j. p.

Schneider Electric Industries SAS

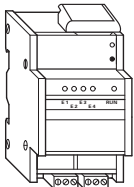
W przypadku pytań technicznych należy zwracać się do centrali obsługi klienta w Państwa kraju.

www.schneider-electric.com

Z powodu stałego rozwoju norm i materiałów dane techniczne i informacje dotyczące wymiarów obowiązują dopiero po potwierdzeniu przez nasze działy techniczne.

Διαδική είσοδος REG-K/4x10

Οδηγίες χρήσης



Κωδικός MTN644492



Για τη δική σας ασφάλεια

ΚΙΝΔΥΝΟΣ
Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού από ηλεκτρικό ρεύμα.
Όλες οι εργασίες στη συσκευή πρέπει να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένους ηλεκτρολόγους. Λάβετε υπόψη σας τους ειδικούς κανονισμούς για κάθε χώρα καθώς και τις ισχύουσες οδηγίες KNX.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Η συσκευή ίσως πάθει ζημιά.
Μη συνδέετε ποτέ τη συσκευή σε εξωτερική πηγή ρεύματος.
Τα κυκλώματα διαδικών εισόδων πρέπει να συμμορφώνονται με τις συνθήκες ασφαλείας εξαιρετικά χαμηλής τάσης (SELV) σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60364-4-41.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Η συσκευή ίσως πάθει ζημιά.
- Να λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις προδιαγραφές που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Όλες οι συσκευές που τοποθετούνται δίπλα στη διαδική είσοδο πρέπει να διαθέτουν βασική μόνωση τουλάχιστον.

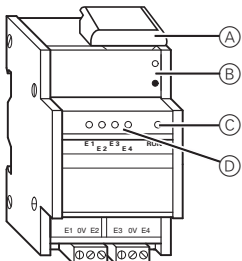
Εισαγωγή διαδικής εισόδου

Η διαδική είσοδος REG-K/4x10 χρησιμοποιείται για να συνδέει τέσσερις μεταβλητές επαφές, πιστικά κουμπιά ή διακόπτες στον διαύλο KNX.

Η διαδική είσοδος διαθέτει μια τάση τροφοδοσίας επαφής (SELV) που είναι ηλεκτρικά απομονωμένη από την τάση διαύλου. Έτσι, δεν απαιτείται τροφοδοτικό για τις συνδεδεμένες μεταβλητές επαφές.

Η διαδική είσοδος έχει έναν ζεύκτη διαύλου. Είναι τοποθετημένος σε μια ράγα DIN σύμφωνα με το EN 60715, με τη σύνδεση διαύλου να γίνεται μέσω ενός ακροδέκτη σύνδεσης διαύλου. Δεν απαιτείται ράγα δεδομένων.

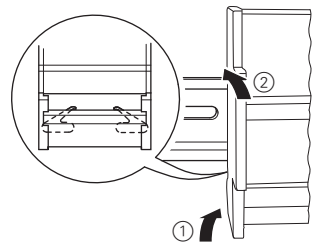
Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις



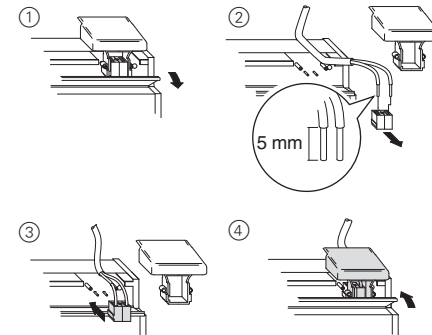
- A Κάλυμμα του ακροδέκτη σύνδεσης διαύλου
- B Κουμπί προγραμματισμού και λυχνία LED προγραμματισμού (πίσω από το καπάκι με μεντεσέ)
- C Λυχνία LED λειτουργίας
- D Λυχνίες LED κατάστασης καναλιού

Τοποθέτηση διαδικής εισόδου

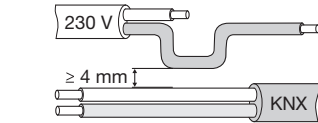
- 1 Τοποθετήστε τη διαδική είσοδο πάνω στη ράγα DIN.



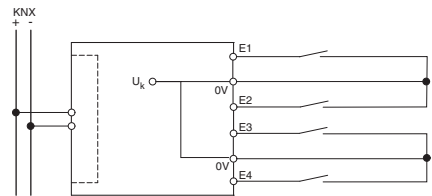
- 2 Συνδέστε το KNX.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού από ηλεκτρικό ρεύμα.
Η συσκευή ίσως πάθει ζημιά.
Πρέπει να εξασφαλιστεί η απόσταση ασφαλείας σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60664-1. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 4 mm ανάμεσα στους πυρήνες του καλωδίου τροφοδοσίας 230 V και της γραμμής KNX.



- 3 Συνδέστε τα καλώδια εισόδου.



Όταν είναι συνδεδεμένη η τάση διαύλου και υπάρχει σήμα προς είσοδο, ανάβει η αντίστοιχη κίτρινη λυχνία LED για την ένδειξη της κατάστασης.

i Επιτρέπεται η τοποθέτηση με καλώδιο χωριστά μονωμένων συρμάτων (bell wire) τύπου Y ή τύπου J-FY.

Έναρξη λειτουργίας διαδικής εισόδου

- 1 Πατήστε το κουμπί προγραμματισμού.
- 2 Η λυχνία LED προγραμματισμού ανάβει.
- 3 Φορτώστε τη φυσική διεύθυνση και την εφαρμογή στη συσκευή από το ETS.

Η λυχνία LED λειτουργίας ανάβει: Η εφαρμογή φορτώθηκε επιτυχώς και η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.

Τεχνικά στοιχεία

Τροφοδοσία από το KNX: DC 24 V / μέγιστο 18 mA
Τάση μόνωσης: 4 kV AC δίαυλος/είσοδοι

Είσοδοι
Τάση επαφής: μέγιστο 10 V (SELV)
Ρεύμα επαφής: μέγιστο 2 mA, παλλόμενο
Αντίσταση μεταφοράς (μεταξύ επαφής και καλωδίου): μέγιστο 500 Ω όταν η επαφή είναι κλειστή, ελάχιστο 50 kΩ όταν η επαφή είναι ανοικτή

Επιτρεπτό μήκος καλωδίου: μέγιστο 50 m
Θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργία: -5 °C έως +45 °C
Αποθήκευση: -25 °C έως +55 °C
Μεταφορά: -25 °C έως +70 °C
Μέγιστη υγρασία: 93 % σχετική υγρασία, χωρίς υγροποίηση

Περιβάλλον: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε υψόμετρο έως και 2000 m πάνω από τη στάθμη της θάλασσας (MSL).

Συνδέσεις
Είσοδοι, έξοδοι: Βιδωτοί ακροδέκτες
Μονού πυρήνα: 1.5 mm² έως 2,5 mm²
Λεπτών συρμάτων (με χιτώνιο άκρου πυρήνα): 1.5 mm² έως 2,5 mm²
KNX: Ακροδέκτης σύνδεσης διαύλου

Διαστάσεις
Ύψος x πλάτος x βάθος: 90 x 45 x 65 mm
Πλάτος συσκευής: 2.5 μονάδες

Schneider Electric Industries SAS

Εάν έχετε τεχνικές ερωτήσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της χώρας σας.

www.schneider-electric.com

Αυτό το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί, να συνδεθεί και να χρησιμοποιηθεί σε συμμόρφωση προς τα πρότυπα που επικρατούν και/ή τους κανονισμούς εγκατάστασης. Καθώς τα πρότυπα, τα τεχνικά χαρακτηριστικά και τα σχέδια εξελίσσονται με το χρόνο, πάντα να επιβεβαιώνετε τις πληροφορίες αυτής της έκδοσης.